

22000D0210(12)

10.2.2000

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 35/43

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG

NR 12/1999

z dnia 29 stycznia 1999 r.

zmieniająca załącznik XV (Pomoc państwa) do Porozumienia EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, dostosowane Protokołem dostosowującym Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym, zwane dalej Porozumieniem, w szczególności jego art. 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

załącznik XV do Porozumienia został zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 20/98 z dnia 6 marca 1998 r. ⁽¹⁾;

rozporządzenie Rady (WE) nr 1540/98 z dnia 29 czerwca 1998 r. ustanawiające nowe zasady dotyczące pomocy w przemyśle stoczniowym ⁽²⁾ ma zostać włączone do Porozumienia,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Punkt 1b (dyrektywy Rady 90/684/EWG) załącznika XV do Porozumienia otrzymuje brzmienie:

„**398 R 1540:** rozporządzenie Rady (WE) nr 1540/98 z dnia 29 czerwca 1998 r. ustanawiające nowe zasady dotyczące pomocy w przemyśle stoczniowym (Dz.U. L 202 18.7.1998, str. 1).

Przepisy rozporządzenia do celów niniejszego Porozumienia, otrzymują następujące brzmienie:

- a) wyrazy »Państwa Członkowskie« otrzymują brzmienie »Państwo Członkowskie Wspólnoty lub państwo należące do EFTA«. Wyrazy »Państwa Członkowskie« otrzymują brzmienie »Państwa Członkowskie Wspólnoty lub państwa należące do EFTA«;
- b) »Komisja« otrzymuje brzmienie »właściwa władza nadzorująca określona w art. 62 Porozumienia o EOG«;
- c) »zgodny ze wspólnym rynkiem« otrzymuje brzmienie »zgodny z obowiązującym Porozumieniem o EOG«;
- d) w art. 1 lit. e), wyrazy »pomoc państwa w rozumieniu art. 92 i 93 Traktatu« otrzymują brzmienie »pomoc państwa w rozumieniu art. 61 i 62 Porozumienia EOG«;
- e) w art. 2 ust. 2, wyrazy »wytyczne Wspólnoty w sprawie pomocy państw w transporcie morskim« otrzymują brzmienie »wytyczne Wspólnoty w sprawie pomocy państw w transporcie morskim ⁽³⁾ i istotne przepisy prawa materialnego i proceduralnego Urzędu Nadzoru EFTA w dziedzinie pomocy państwa, rozdział 24A w sprawie transportu morskiego ⁽⁴⁾«;
- f) w art. 4 ust. 4, wyrazy »ustawodawstwo i przepisy Wspólnoty« otrzymują brzmienie »przepisy na mocy Porozumienia EOG«;
- g) w art. 5 ust. 1, wyrazy »wytyczne Wspólnoty dotyczące zasad udzielania pomocy państwa na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorstw zagrożonych« otrzymują brzmienie »wytyczne Wspólnoty dotyczące zasad udzielania pomocy państwa na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorstw zagrożonych ⁽⁵⁾ i przepisy prawa materialnego i proceduralnego Urzędu Nadzoru EFTA w dziedzinie pomocy państwa, rozdział 16 dotyczący pomocy na ratowanie i restrukturyzację przedsiębiorstw zagrożonych ⁽⁶⁾«;

⁽¹⁾ Dz.U. L 272 z 8.10.1998, str. 35.

⁽²⁾ Dz.U. L 202 z 18.7.1998, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. C 205 z 5.7.1997, str. 5.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 316 z 20.11.1997, str. 23.

⁽⁵⁾ Dz.U. C 368 z 23.12.1994, str. 12.

⁽⁶⁾ Dz.U. C 38 z 5.2.1998, str. 19.

- h) w art. 7, wyrazy »art. 92 ust. 3 lit. a) Traktatu« i »art. 92 ust. 3 lit. c) Traktatu« otrzymują brzmienie odpowiednio »art. 61 ust. 3) lit. a)« i »art. 61 ust. 3 lit. c)«;
- i) w art. 7, wyrazy »stosowne wytyczne Wspólnoty w sprawie pomocy regionalnej« otrzymują brzmienie »stosowne wytyczne Wspólnoty w sprawie pomocy regionalnej⁽¹⁾ i przepisy prawa materialnego i proceduralnego Urzędu Nadzoru EFTA w dziedzinie pomocy państwa, część VI, przepisy dotyczące pomocy regionalnej⁽²⁾«;
- j) w art. 8, wyrazy »ramy Wspólnotowe dotyczące pomocy państwa na badania i rozwój« otrzymują brzmienie »ramy Wspólnotowe dotyczące pomocy państwa na badania i rozwój⁽³⁾ i przepisy prawa materialnego i proceduralnego Urzędu Nadzoru EFTA w dziedzinie pomocy państwa, rozdział 14 dotyczący pomocy na badania i rozwój⁽⁴⁾«;
- k) w art. 9, wyrazy »wytyczne Wspólnoty w sprawie pomocy państwa na ochronę środowiska« otrzymują brzmienie »wytyczne Wspólnoty w sprawie pomocy na ochronę środowiska⁽⁵⁾ i przepisy prawa materialnego i proceduralnego Urzędu Nadzoru EFTA w dziedzinie pomocy państwa, rozdział 15 w sprawie pomocy na ochronę środowiska⁽⁶⁾«;
- l) w art. 10 ust. 1, wyrazy »art. 93 Traktatu« otrzymuje brzmienie »art. 62 Porozumienia EOG«. W art. 10 ust. 2, wyrazy »art. 92 Traktatu« otrzymują brzmienie »art. 31 Porozumienia o EOG«.

Artykuł 2

Teksty rozporządzenia (WE) nr 1540/98 w językach islandzkim i norweskim, które są załączone do odpowiednich wersji językowych niniejszej decyzji, są autentyczne.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dnia 30 stycznia 1999 r., pod warunkiem, że wszystkie notyfikacje na mocy art. 103 ust. 1 Porozumienia zostały dokonane wobec Wspólnego Komitetu EOG.

Stosuje się ją od 1 stycznia 1999 r.

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w Sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Wspólnot Europejskich*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 29 stycznia 1999 r.

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG

F. BARBASO

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. C 74 z 10.3.1998, str. 9.

⁽²⁾ Dz.U. L 111 z 29.4.1999, str. 46.

⁽³⁾ Dz.U. C 45 z 17.2.1996, str. 5.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 245 z 26.9.1996, str. 20.

⁽⁵⁾ Dz.U. C 72 z 10.3.1994, str. 3.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 231 z 3.9.1994, str. 1.